

ABSAAR[®]

OVER 40 YEARS OF GERMAN TECHNOLOGY



DE Gebrauchsanweisung

ES Modo de empleo

EN Operating Instructions

IT Manuale per l'utente

FR Mode d'emploi

NL Instructies

Ref: AB-CP1200

DE	Gebrauchsanweisung	03
EN	Operating Instructions	09
FR	Mode d'emploi	14
NL	Instructies	20
ES	Modo de empleo	26
IT	Manuale per l'utente	32



The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be disposed of in the household waste but recycled appropriately. With your support and by recycling the product correctly, you contribute to the protection of the environment and people. The environment and people are endangered

by poor recycling. Recycling materials helps to reduce the consumption of raw materials. Further information about recycling can be obtained from your municipality, recycling and waste disposal sites.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

ACHTUNG! Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Wenn nicht alle nachstehend aufgeführten Anweisungen gelesen werden, kann dies zu einem Stromschlag, Brand und/oder Körperverletzung führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNG AUF

Arbeitsbereich

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche Arbeitstische und dunkle Bereiche sind unfallträchtig. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie beispielsweise bei Vorhandensein brennbarer Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Elektrische Sicherheit

Werkzeuge mit doppelter Isolierung sind mit einem Stecker mit Verpolschutz ausgestattet (ein Kontakt ist breiter als der andere). Dieser Stecker passt nur auf eine Art in eine Steckdose mit Verpolschutz. Falls der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, ist der Stecker umzudrehen. Falls er immer noch nicht passt, müssen Sie sich an einen qualifizierten Elektriker wenden, um eine Steckdose mit Verpolschutz einbauen zu lassen. Nehmen Sie an dem Stecker keinerlei Änderungen vor. Durch die doppelte Isolierung entfällt das Erfordernis für das geerdete dreiadrige Spannungsversorgungskabel und die geerdete Stromversorgung. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus. Durch in ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser steigt die Gefahr eines Stromschlags. Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Werkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Durch beschädigte Kabel erhöht sich das Risiko eines Stromschlags. Verwenden Sie beim Betreiben des Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel für Freiluftbetrieb mit der Kennzeichnung „W-A“ oder „W“. Diese Kabel sind für die Verwendung im Freien ausgelegt und verringern die Gefahr eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Bleiben Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehen oder in medizinischer Behandlung sind. Ein Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Betreiben des Elektrowerkzeugs kann zu einer Körperverletzung führen. Kleiden Sie sich passend. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck und langes Haar nicht offen. Halten Sie weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar fern von sich bewegenden Teilen.

Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken. Durch Tragen des Werkzeugs mit dem Finger auf dem Schalterknopf oder das Einstecken des Steckers bei eingeschaltetem Schalterknopf kann es zu Unfällen kommen. Entfernen Sie vor Einschalten des Werkzeugs Stellschlüssel oder Schalter. Wenn an einem sich drehenden Teil oder dem Werkzeug ein Stell- oder Schraubenschlüssel befestigt bleibt, kann dies zu Körperverletzung führen. Arbeiten Sie nicht außerhalb Ihrer normalen Reichweite. Achten Sie jederzeit darauf, das Werkzeug ordnungsgemäß und im Gleichgewicht zu führen. Die ordnungsgemäße und waagerechte Führung des Werkzeugs ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs bei unerwartet auftretenden Bedingungen. Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Unter den entsprechenden Bedingungen müssen eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz getragen werden.

Verwendung des Werkzeugs und Pflege

Verwenden Sie zur Befestigung und zum Abstützen des Werkstücks an einem Werkstück Spannvorrichtungen oder andere praktische Vorrichtungen. Das Festhalten des Werkstücks mit der Hand oder am Körper ist instabil und kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren. Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie für Ihre entsprechende Anwendung das richtige Werkzeug ein. Das richtige Werkzeug erledigt die Arbeit besser und sicher mit der Leistung, für welche es ausgelegt ist. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es mit dem Schalterknopf nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Alle nicht mittels Schalterknopf regelbaren Werkzeuge sind gefährlich und müssen repariert werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Werkzeug verstauen. Diese vorbeugenden Schutzmaßnahmen verhindern, dass das Werkzeug unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und sonstiger im Betrieb des Werkzeugs nicht geschulter Personen auf. Werkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Benutzer gefährlich. Halten Sie Werkzeuge sorgfältig in Stand. Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge geschärft und sauber sind. Ordnungsgemäß instand gehaltene Werkzeuge mit geschärften Schneiden bleiben weniger wahrscheinlich stecken und sind einfacher zu kontrollieren. Prüfen Sie, ob das Werkzeug richtig ausgerichtet ist oder bewegliche Teile festsitzen und alle sonstigen Zustände, die sich auf den Betrieb des Werkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Werkzeug reparieren, falls es beschädigt ist. Viele Unfälle sind auf schlechte Instandhaltung von Werkzeugen zurückzuführen. Verwenden Sie nur die vom Hersteller für Ihren Gerätetyp empfohlenen Zubehörteile. Zubehörteile, die für ein Werkzeug eventuell passen, können bei Verwendung in einem anderen Werkzeug zu einer Gefahr werden.

WARTUNG

Der Werkzeugwartung darf nur von qualifiziertem Reparaturpersonal durchgeführt werden. Die Durchführung von Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten durch nicht qualifiziertes Personal könnte zu einer Verletzungsgefahr führen. Verwenden Sie für die Wartung eines Werkzeugs nur identische Austauschteile. Befolgen Sie die Anweisungen, die im Teil „Instandhaltung“ dieses Handbuchs aufgeführt werden. Die Verwendung nicht zugelassener Teile oder das Nichtbefolgen der Wartungsvorschrift kann zu einem Stromschlag oder einer Körperverletzung führen.

SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Zubehörteile müssen mindestens für die Drehzahlen ausgelegt sein, die auf dem Typenschild des Werkzeugs empfohlen werden. Scheiben oder sonstiges Zubehör, die mit einer Drehzahl arbeiten, für die das Werkzeug nicht ausgelegt ist, können auseinander fallen und zu Verletzungen führen.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Dieses Werkzeug kann zum Polieren von Fahrzeugen verwendet werden.

ZUSAMMENBAU

1. Anbau des Werkzeuggriffs.

Im Lieferumfang Ihres Werkzeugs ist ein D-Griff beinhaltet, damit Sie Ihr Werkzeug mit sicherem Griff festhalten können. Montieren Sie den D-Griff mit den beigelegten Schrauben.

2. Einbau der Polierscheibe

- Setzen Sie die Polierscheibe auf die Spindel.
- Schrauben Sie den Sechskantflansch mit dem Sechskantschlüssel leicht fest.

ACHTUNG – Sie müssen das Werkzeug länger als 1 Minute ohne Last laufen lassen, um die Baugruppe vor dem tatsächlichen Arbeitseinsatz zu prüfen.

• **TECHNISCHE DATEN**

Leistungsaufnahme230V~, 50Hz, 1200W

Leerlaufdrehzahl500 – 3000 U/Min.

DOPPELTE ISOLIERUNG

BETRIEB

1. AN-/AUS-Schalter

Der Schalter besitzt eine Sicherheitstaste, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Geräts zu verhindern und eine Dauerbetriebsfeststelltaste.

- Drücken Sie Sicherheitstaste und drücken Sie den Leistungsschalter zum Starten des Werkzeugs.
- Drücken Sie die Dauerbetriebsfeststelltaste (links vom Leistungsschalter) für Dauerbetrieb.
- Falls Sie das Werkzeug abschalten wollen, müssen Sie nur den Leistungsschalter drücken und wieder freigeben.

ANMERKUNG – Das Poliergerät ist mit einer Sanftanlaufvorrichtung ausgestattet, wodurch das Werkzeug innerhalb von 1 -2 Sek. anläuft.

2. Zum Polieren von Fahrzeugen mit Wachs:

- 1) Sorgen Sie vor dem Polieren als Erstes dafür, dass sich auf dem Fahrzeug kein Schmutz oder keine Staubschicht befindet.
- 2) Fügen Sie geeignete Politur auf die Polierscheibe und setzen Sie diese dann auf die Arbeitsoberfläche auf.
- 3) Halten Sie die Poliermaschine sicher fest, wenn die Polierscheibe auf der Arbeitsoberfläche aufliegt und schalten Sie die Maschine ein. Führen Sie die Poliermaschine ohne Druck über das Fahrzeug.

ANMERKUNG – Die Poliermaschine ist mit einer Überlastungsschutzvorrichtung ausgestattet. Wenn das Werkzeug übermäßig belastet wird, schaltet die Poliermaschine sofort ab. Das Werkzeug startet wieder, wenn die zu starke Belastung aufgehoben wird.

4. Wahl der richtigen Betriebsdrehzahl

Die Poliermaschine kann mit verschiedenen Drehzahlen betrieben werden. Die Regelung der Drehzahlen erfolgt über den Drehzahlregler, der sich am Schalterknopf befindet. Es gibt 6 verschiedene Stellungen für die Polierdrehzahlen (1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6). Bei Einstellung 1 beträgt die Drehzahl 500 U/Min.. Die höchste Drehzahl mit 3000 U/Min. ist in der Stellung 6 gegeben.

INSTANDHALTUNG

ACHTUNG – Ziehen Sie vor dem Reinigen des Werkzeugs oder bevor Sie Einstellungen am Werkzeug vornehmen immer den Netzstecker.

1. Um einen sicheren Betrieb und eine gute Leistung sicherzustellen, sollten Sie das Werkzeuggehäuse nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Lappen reinigen.

- Reinigen Sie das Werkzeug mit einem trockenen Lappen.
- Waschen Sie die Polierscheibe und trocknen Sie sie vor dem Verstauen.

VORSICHT – Verwenden Sie zur Reinigung von Kunststoffteilen des Werkzeugs niemals starke Lösungsmittel wie beispielsweise Benzin.

2. Achten Sie darauf, dass die Entlüftungsschlitze des Werkzeugs nicht verschmutzt sind. Entfernen Sie regelmäßig angesammelten Staub oder öligen Schmutz.
3. Achten Sie immer darauf, dass die Griffe öl- und fettfrei sind.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Elektrokabel. Falls sie beschädigt sind, müssen Sie sie von einem qualifizierten Fachmann oder einem Vertrags-Service Center reparieren oder austauschen lassen. (siehe ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN).
5. Falls bei normalem Betrieb des Werkzeugs etwas Ungewöhnliches eintritt, schalten Sie das Werkzeug am Schalterknopf aus und ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Werkzeug vor einer weiteren Verwendung überprüfen und reparieren.

ACHTUNG – Lassen Sie das Werkzeug nur von einem qualifizierten Servicetechniker reparieren.

Zubehörteile

- | | |
|------------------|---------|
| 1. Polierscheibe | 1 Stück |
| 2. Seitengriff | 1 Stück |

General Safety Rules

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious personal injury.

Save These Instructions

Work Area

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, remove the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock. When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts. Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have switch on invites accidents.

Remove adjusting keys or switches before turning the tool on. A wrench or key that left attached to a rotating part or the tool may result in personal injury. Do not overreach. Keep proper footing and balance all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected conditions. Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool use and care

Use clamps or other practical way to secure and support the work-piece to a platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate to which it is designed. Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Check for misalignment or binding or moving parts, and any condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced using. Many accidents are recommended by poor maintenance of the tools. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Service

Tool service must be performed only by qualified repairing persons. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions Maintenance section of manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock injury.

SPECIFIC SAFETY RULES

Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool making label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury.

FUNCTION DESCRIPTION

This tool can be used to polish cars.

ASSEMBLY

1. Install the D-handle.
There is a D-handle supplied with your tool to help you grasp your tool more firmly.

2. Install the polishing disc & the polishing pad.
Before using polisher, please install polishing disc and the polishing pad.
 - Place the polishing disc onto the spindle.
 - Cover the polishing disc with the the polishing pad
 - Sew the hexagon flange tight using the hexagon wrench.

WARNING – You must let the tool operate for more than 1 minute with no load to checking the assembly before operation.

• **SPECIFICATIONS**

Input 230V~, 50Hz, 1200W

No Load Speed500 - 3000 /min.

DOUBLE INSULATED

OPERATION

1. ON/OFF

The switch has a safety button for accoiding accidentally starting and self-lock button.

- Open the safety button and depress the power switch to start the tool.
- Press Gown the self-lock button (on the left side of the power switch) for continue work.
- If you want to stop the tool, just press the power switch and deliver it again.

NOTE – The polisher is assembled with a soft start device, so the tool will start in 1-2 sec.

2. To polish cars or furniture with wax:

- 1) First make sure that the car is not covered with mud or layer of dust before polishing.
- 2) Oil the polishing pad over the polishing disc, then rest the polishing disc on the work surface.
- 3) While the polishing disc is resting on the work surface, grasp the polisher securely and turn it on. Move the polisher around the car lightly.

NOTE – The polisher is supplied with over-load protect device. When the tool is burdened with obsessive workload, the polisher will stop work immediately. Release the over load, the tool will start running again.

4. Selecting the Correct Operating Speed:

The polisher can be operated at different speeds, and the speed is controlled by speed adjuster located on the switch button. There are 6 range of polishing speed (1- 2- 3- 4- 5 - 6). When adjust to range 1, the speed is 500/ min. Adjust to range 6, the speed will be the highest: 3000/ min.

MAINTENANCE

WARNING – Always plug off the tool before cleaning or making any repairs.

1. For safe operation & good performance, clean the tool body with dry cloth after each use.
 - Clean the tool with dry cloth.
 - Clean the polishing pad, then dry it before storage.

CAUTION – Never use strong solvent, such as gasoline to clean plastic parts of the tool.

2. Keep the air vent of the tool clean from dirt, clean off the accumulated dust or oil dirt periodically.
3. Always keep the handles clean and free of oil and grease.
4. Inspect electrical cords periodically, if damaged have it repaired or replaced by a qualified technician or an authorized service center. (see GENERAL SAFETY RULES).

Running the motor for 15 minutes without load to match the contact of the brushes and commutator.

5. During normal operation, if anything abnormal happens, turn off the switch and unplug the tool immediately. Have the tool checked and repaired before any further use.

WARNING - Only have your tool repaired by a qualified serviceman.

ACCESSORIES

- | | |
|-------------------|---------|
| 1. polishing disc | 1 piece |
| 2. d-handle | 1 piece |

Règles générales de sécurité

ATTENTION! Lisez et comprenez toutes les instructions. La non-lecture de toutes les instructions suivantes pourrait avoir un coup de courant, un incendie et/ou des lésions corporelles pour conséquence.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Zone d'opération

La zone d'opération doit être propre et bien éclairée. Les établis en désordre et sombres sont propices aux accidents. N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, par exemple là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

Tenez les spectateurs, enfants et visiteurs à l'écart des outils pendant leur fonctionnement. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle des outils.

Sécurité électrique

Les outils à double isolation sont dotés d'une fiche mâle polarisée (un des contacts est plus large que l'autre). La fiche mâle entre dans un seul sens dans la prise de courant polarisée. Si la fiche mâle n'entre pas entièrement dans la prise de courant, retournez la fiche. Si elle n'entre toujours pas, adressez-vous à un électricien qualifié pour faire installer une prise de courant polarisée. Ne procédez à aucun changement sur la fiche mâle. Avec la double isolation, un câble d'alimentation en courant à trois fils mis à la terre et un bloc d'alimentation mis à la terre ne sont pas nécessaires. Evitez tout contact de votre corps avec des objets mis à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque accru de coup de courant quand votre corps est mis à la terre. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente les risques de coup de courant. N'utilisez pas le câble incorrectement. Ne vous servez pas du câble pour porter l'outil ou pour retirer la fiche de la prise de courant. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords aiguisés ou des pièces en rotation. Remplacez tout de suite les câbles endommagés. Les câbles endommagés augmentent les risques de coup de courant. Si vous vous servez de l'outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble de rallonge marqué „W-A" ou „W". Ces câbles sont prévus pour être utilisés à l'extérieur et réduisent les risques de coup de courant.

Sécurité personnelle

Restez attentif pendant toute la durée d'utilisation d'un outil électrique; faites attention à ce que vous faites et travaillez avec bon sens. Ne vous servez pas de l'outil quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou de l'alcool ou en traitement médical. Un instant d'inattention peut causer des lésions corporelles.

Portez des vêtements appropriés. Évitez les vêtements larges ou les bijoux et attachez les cheveux longs. Tenez les vêtements larges, les bijoux ou les cheveux longs éloignés des pièces en rotation car ils peuvent être pris dedans. Évitez la mise en marche involontaire de l'outil électrique. Assurez-vous que le contact est coupé avant de brancher l'appareil. Le fait de porter l'outil avec un doigt sur l'interrupteur ou de brancher la prise quand le contact est établi peut provoquer des accidents.

Avant de mettre l'outil en marche, enlevez les clés de réglage ou les prises. Si une clé de serrage ou une clé à vis reste attachée à une pièce en rotation ou à l'outil, cela peut causer des lésions corporelles. Ne travaillez pas au-delà de votre rayon d'action normal. Veillez à tout moment à tenir l'outil correctement et en équilibre. La tenue correcte et à l'horizontale de l'outil permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de conditions inattendues.

Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection des yeux. Selon les conditions de travail, vous devrez porter un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection acoustique.

Utilisation et entretien de l'outil

Pour fixer et maintenir la pièce à travailler sur un établi, utilisez des dispositifs de fixation ou autres dispositifs pratiques.

Le maintien de la pièce avec la main ou le corps est instable et peut vous faire perdre le contrôle. Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil approprié à l'application correspondante. L'outil approprié, exécutera l'opération mieux et plus sûrement et avec le résultat pour lequel il est prévu.

N'utilisez pas l'outil s'il ne peut pas être connecté ou déconnecté avec l'interrupteur. Tous les outils non réglables avec l'interrupteur sont dangereux et doivent être réparés. Débranchez l'appareil avant de procéder à tout ajustement, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Ces mesures de précaution empêchent la mise en marche involontaire de l'outil.

Conservez les outils non utilisés hors de portée des enfants et d'autres personnes non qualifiées pour utilisation ces outils.

Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non qualifiés.

Veillez au bon entretien des outils. Veillez à ce que les outils coupants soient bien affûtés et propres. Les outils bien entretenus et bien affûtés risquent moins de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.

Vérifiez le bon ajustement de l'outil et la ferme position des pièces mobiles ainsi que toutes les autres conditions pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Faites réparer l'outil s'il est endommagé. Nombre d'accidents sont dus au mauvais entretien des outils. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre type d'appareil. Les accessoires adaptés à un outil peuvent représenter un danger s'ils sont utilisés sur un autre outil.

MAINTENANCE

La maintenance des outils doit seulement être effectuée par un personnel qualifié. L'exécution des travaux d'entretien et de maintenance par un personnel non qualifié peut constituer un risque de blessure. Pour la maintenance de l'outil, utilisez seulement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions figurant au chapitre „Entretien“ de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou la non-observation des instructions de maintenance peut avoir pour conséquence un coup de courant ou une lésion corporelle.

- **REGLES DE SECURITE SPECIALES**

Les accessoires doivent être au moins prévus pour la vitesse de rotation recommandée sur la plaque signalétique de l'outil. A une vitesse de rotation pour laquelle l'outil n'est pas prévu, les rondelles ou autres pièces mobiles peuvent se disloquer et causer des lésions corporelles.

- **DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT**

Cet outil peut être utilisé pour poncer des véhicules.

- **ASSEMBLAGE**

1. Installation de la poignée de l'outil.
Une poignée en D est fournie avec l'outil pour que vous puissiez le tenir l'outil fermement. Montez la poignée en D avec les vis fournies.
2. Montage du disque de polissage
 - Placez le disque de polissage sur la broche.
 - Vissez légèrement la bride hexagonale avec la clé à fourche.

ATTENTION – Vous devez faire marcher l'outil à vide pendant plus de 1 minute afin de contrôler l'assemblage avant l'opération.

• **FICHE TECHNIQUE**

Puissance à l'arbre230V~, 50Hz, 1200W

Vitesse de rotation à vide500 – 3000 U/Min.

DOUBLE ISOLATION

• **FONCTIONNEMENT**

1. Interrupteur pour la mise en marche/l'arrêt
L'interrupteur possède un bouton de sécurité pour empêcher une mise en marche involontaire de l'appareil et une touche de blocage pour fonctionnement continu.
 - Appuyez sur le bouton de sécurité et appuyez sur le disjoncteur pour mettre l'outil en marche.
 - Appuyez sur la touche de blocage pour le fonctionnement continu (à gauche du disjoncteur).
 - Si vous voulez arrêter l'outil, vous devez seulement appuyer sur le disjoncteur et le libérer.

REMARQUE – La polisseuse est dotée d'un dispositif de mise en marche en douceur qui met l'outil en marche en 1 -2 sec.

2. Pour polir les véhicules ou les meubles à la cire:
 - 1) Avant le polissage, assurez-vous qu'il n'y a pas de saletés ni de poussières sur le véhicule.
 - 2) Appliquer un produit de polissage approprié sur le disque de polissage et posez ensuite cette dernière sur la surface à travailler.
 - 3) Lorsque le disque de polissage est posé sur la surface à travailler, tenez fermement la ponceuse et mettez-la en marche. Déplacez la ponceuse sur le véhicule sans appuyer.

REMARQUE - La ponceuse est dotée d'un dispositif de protection contre la surcharge. Quand l'outil est excessivement chargé, la ponceuse s'arrête immédiatement. Elle se remet en marche quand la surcharge est supprimée.

4. Sélection de la bonne vitesse de régime. La ponceuse peut fonctionner à différentes vitesses de rotation. La vitesse de rotation se règle au moyen du régulateur de vitesse qui se trouve sur l'interrupteur. Il y a 6 différents niveaux de vitesse de rotation de polissage (1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6). Au niveau 1 la vitesse de rotation est de 500 t/min. La plus haute vitesse de rotation, 3000 t/min., se règle au niveau 6.

ENTRETIEN

PRENEZ GARDE - Débranchez toujours la fiche de contact de l'outil avant de le nettoyer ou de procéder à des réparations.

1. Pour avoir la garantie d'un bon fonctionnement et d'une bonne performance, vous devez nettoyer le boîtier de l'outil avec un chiffon sec, après chaque utilisation.
 - Nettoyez l'outil avec un chiffon sec.
 - Lavez le disque souple et séchez-le avant de le ranger.

ATTENTION - N'utilisez jamais de solvants forts tels que l'essence pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil.

2. Veillez à ce que les fentes d'aération de l'outil ne soient pas sales. Enlevez régulièrement les poussières accumulées et les saletés huileuses.
3. Veillez toujours à ce que les poignées ne soient ni huileuses ni graisseuses.
4. Contrôlez régulièrement les câbles électriques. Si les fils sont endommagés, faites les réparer ou remplacer par un technicien qualifié ou un centre de service après-vente autorisé. (cf. INSTRUCTIONS DE SECURITE GENERALES).

5. Si vous constatez quelque chose d'anormal au cours du fonctionnement normal de l'outil, interrompez le contact avec l'interrupteur et débranchez immédiatement la fiche de contact. Avant de réutiliser l'outil, faites-le inspecter et réparer.

ATTENTION – Faites uniquement réparer votre outil par un technicien qualifié.

Accessoires

- | | |
|------------------|---------|
| 1 . polisseuse | 1 pièce |
| 2 . poignée en D | 1 pièce |

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Het is belangrijk, dat u alle voorschriften gelezen en begrepen heeft, omdat afwijkingen hiervan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel kunnen leiden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIE

Werkruimte

Houd uw werkruimte schoon en goed belicht. Rommelige werkbanken en donkere hoeken leiden tot ongevallen. Zet elektrisch aangedreven gereedschap nooit in werking in ruimtes met explosieve dampen, zoals b.v. bij licht ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Dit apparaat veroorzaakt vonken, die bij stof of dampen een explosie kunnen veroorzaken. Houd andere personen, kinderen of bezoekers op een afstand wanneer u een elektrisch apparaat benut. Aflleiding kan er de oorzaak van zijn, dat u de controle over het apparaat verliest

Elektrische veiligheid

Dubbel geïsoleerd gereedschap bezit een gepolariseerde stekker (de ene stift is breder dan de andere). Zulke stekkers passen maar op één manier in het gepolariseerde stopcontact. Draai de stekker om, wanneer de stekker niet volledig in het stopcontact past. Indien deze dan nog steeds niet past, laat dan door een vakman een gepolariseerd stopcontact monteren. In geen geval de stekker veranderen. Dubbele isolatie maakt de derde leiding (aardleiding) in de kabel en in de elektrische installatie overbodig. Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, radiators, ovens en koelkasten. U loopt meer gevaar een elektrische schok te krijgen, wanneer uw huid direct met de aarde contact heeft. Plaats elektrisch gereedschap niet in de regen of in een vochtige omgeving. In een elektrisch apparaat binnengedrongen water verhoogt het risico een elektrische schok te krijgen. Maak geen verkeerd gebruik van de kabel door het apparaat eraan te dragen of door de stekker ermee uit het stopcontact te trekken. Stel de kabel niet bloot aan hitte, olie, scherpe randen of bewegende voorwerpen. Vervang beschadigde kabels onmiddellijk. Gevaar voor een elektrische schok. Bij gebruik buitenshuis moet een verlengkabel met het opschrift „WA” of „W” worden gebruikt. Zulke kabels verminderen het risico van elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

Blijf altijd waakzaam en let op de risico's bij het benutten van elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent, of onder invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat. Één moment van onoplettendheid kan reeds tot ernstige verwondingen leiden. Draag de juiste kleding, geen los hangende kledingstukken of sieraden.

Lang haar binden. Houd uw kleding en handschoenen op een afstand van draaiende onderdelen. Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen door draaiende delen worden meegetrokken. Vermijd ongewilde starts. Zorg ervoor, dat de schakelaar op uit staat, wanneer u de stekker aansluit. Het is gevaarlijk, het apparaat met uw vinger op de schakelaar te dragen, of het aan te sluiten met ingeschakelde schakelaar. Verwijder instelsleutels of hulp-schakelaars voordat het apparaat wordt aangeschakeld. Sleutels, die zich aan draaiende delen bevinden, kunnen tot persoonlijk letsel leiden. Buig niet te ver voorover. Neem een stabiele houding aan, zodat u bij onverwachte situaties het gereedschap beter onder controle kunt houden. Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Indien van toepassing, moeten stof-masker, anti-slip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming worden gedragen.

Gebruik en onderhoud van het gereedschap

Maak gebruik van klemmen e.d. om het werkstuk stevig aan de werktafel te bevestigen. Het werkstuk met uw hand vasthouden of tegen uw lichaam drukken is niet stabiel, zodat u de controle over de bewerking kunt verliezen. Druk niet met te grote kracht op het gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor de bewerking, daardoor bereikt u op een veiligere manier een beter resultaat.

Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer u het met de schakelaar niet kunt uit- of aanschakelen. Elk apparaat, dat niet op de schakelaar reageert, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u iets aan het apparaat verstelt, onderdelen uitwisselt, of het apparaat opbergt. Zulke veiligheidsmaatregelen reduceren het risico, dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

Berg gereedschap, dat niet in gebruik is, buiten het bereik van kinderen en andere ongetrainde personen op. Gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud het gereedschap zorgvuldig. Houd de snijkanten scherp en schoon. Goed onderhouden gereedschap, met scherpe snijkanten, klemt niet zo snel vast en is gemakkelijker te beheersen.

Controleer, of draaiende delen niet scheef staan, kunnen vastklemmen of op een andere manier in hun functie kunnen worden gehinderd. Laat beschadigingen repareren. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.

Gebruik alleen accessoires, die door de fabrikant van uw model zijn aanbevolen. Accessoires, die voor een bepaald model zijn aanbevolen, kunnen bij een ander model gevaar veroorzaken.

SERVICE

Service mag alleen door gekwalificeerde personen worden verleend. Service of onderhoud door ongekwalificeerd personeel kan tot verwondingen leiden. Wanneer aan een apparaat iets wordt uitgewisseld, mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt. Raadpleeg hiertoe het hoofdstuk Onderhoud uit deze instructie. Inbouw van niet geautoriseerde onderdelen, of het niet opvolgen van de onderhouds-instructies heeft een risico van elektrische schokken of verwondingen tot gevolg.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSREGELS

De accessoires moeten tenminste voor het op het typeplaatje van het apparaat aangegeven toerental geschikt zijn. Rollen en andere accessoires, die te snel draaien, kunnen uit elkaar barsten en letsel veroorzaken.

FUNCTIEBESCHRIJVING

Dit gereedschap kan gebruikt worden voor het polijsten van auto's, industriële apparaten, meubels of ruw hout, platen, etc.

MONTAGE

1. Monteer de greep.

Met het apparaat werd een zijgreep meegeleverd, waarmee het apparaat steviger vast kan worden gehouden.

1) Zijgreep

- De greep kan, door deze in de richting van de klok in het betroffen gat vast te draaien, naar wens aan de linker- of aan de rechter zijde van het aluminium huis worden gemonteerd.

2. Monteer de polijstschiif en het polijstkussen.

Dit moet gebeuren, voordat u het polijstapparaat in gebruik neemt.

- Monteer de polijstschiif op de as.
- Omhul de polijstschiif met de wollen hoes – het polijstkussen of de schiif uit schuurpapier.
- Schroef de zeshoekige flens met de zeshoeksleutel goed vast.

WAARSCHUWING – U moet het apparaat nu meer dan een minuut lang zonder last laten lopen, voordat het in gebruik wordt genomen, om zo de draaiende delen beter te balanceren.

• **SPECIFICATIES**

Ingangsvermogen230V~, 50Hz, 1200W

Lastloos toerental500 – 3000 /min.

DUBBEL GEÏSOLEERD

FUNCTIE

1. AAN/UIT

De schakelaar bezit een veiligheidsknop om onopzettelijk aanschakelen te verhinderen en een vergrendelknop voor de AAN-positie.

- Open de veiligheidsschakelaar en druk de stroomschakelaar in om het apparaat aan te schakelen.
- Druk de vergrendelknop in (links van de stroomschakelaar) bij langer durend werk.
- Wanneer u het apparaat wilt stopzetten, heeft u alleen de stroomschakelaar in te drukken en weer los te laten.

OPMERKING – Het apparaat is opgebouwd met een soft-start unit, waardoor het apparaat pas na 1-2 sec na het aanschakelen kan draaien.

2. Polijsten van auto's of meubels met was:

- 1) Zorg er eerst voor, dat de auto of de meubels niet met modder of een laag stof bedekt zijn, voordat met het polijsten wordt begonnen. Is dit toch het geval, reinig dan de meubels met een natte lap of de auto met een natte lap of een hoge-druk wasapparaat.
- 2) Monteer het polijstkussen op de polijstschiif en laat de polijstschiif op het werkoppervlak rusten.
- 3) Nadat de polijstschiif op het werkoppervlak rust, houdt u het apparaat stevig vast en schakelt u het aan. Beweeg het polijstapparaat licht over het auto- of meubelloppervlak.

3. Polijsten van grove houten platen of meubels.

- 1) Zorg ervoor, dat er geen schroeven boven het houten oppervlak of meubelvlak uitsteken, voordat met polijsten wordt begonnen.
- 2) Monteer de schuurpapierschijf in plaats van de wollen hoes op het gereedschap
- 3) Schakel het apparaat aan en druk het licht tegen het werkstuk.

OPMERKING – Het polijstapparaat is voorzien van een overbelastingsbeveiliging. Wanneer het apparaat met een te hoge kracht wordt belast, wordt het onmiddellijk uitgeschakeld. Zodra de overbelasting wordt weggenomen, begint de polijstkop weer te draaien.

4. Hoe kiest u het juiste toerental?

Het apparaat kan met verschillende toerentallen draaien. Het toerental wordt met de stelknop op de stroomschakelaar ingesteld. Er zijn 6 snelheden mogelijk (1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6). Wanneer snelheid 1 is ingesteld, is het toerental 500 /min. Op snelheid 6 is het toerental het hoogst: 3000 /min.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING – Trek de stekker altijd uit het stopcontact, wanneer u het apparaat reinigt of repareert.

1. Reinig het apparaat na elk gebruik met een droge doek, om de bediening veilig te houden en verlies in prestatie te verhinderen.
 - Schakel het polijstapparaat uit en verwijder het schuurpapier van het polijstkussen.
 - Reinig het apparaat met een droge doek.
 - Klop tegen het schuurpapier om het zich hier verzamelde afgeschuurde poeder te verwijderen.
 - Reinig het polijstkussen en droog het, voordat het wordt weggeborgen.

OPGELET – Gebruik nooit een sterk oplosmiddel zoals benzine om de plastic onderdelen van het apparaat te reinigen.

2. Houd de ventilatie van het apparaat vrij van vuil; verwijder het zich hier verzamelde stof of vervuilde olie regelmatig.
3. Houd de grepen altijd schoon en vrij van olie en vet.
4. Controleer de kabels regelmatig. Laat ze door een vakman of door een officieel service center repareren of vervangen, indien deze beschadigd zijn. (zie ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN)

5. De borstels moeten regelmatig worden gecontroleerd en, indien versleten, worden vervangen. Daarna moet worden gecontroleerd, of de nieuwe borstels gemakkelijk in de borstelhouders kunnen bewegen. De motor moet dan 15 minuten lang lastloos lopen, om het contactvlak van de borstels aan de collector aan te passen.
6. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact, wanneer tijdens normaal gebruik iets onverwachts gebeurt. Laat het apparaat dan controleren en repareren, voordat het weer in gebruik wordt genomen.

WAARSCHUWING
vakman repareren.

- Laat het apparaat alleen door een gekwalificeerde

ACCESSOIRES

- | | |
|------------------|--------|
| 1. polijstschiif | 1 stuk |
| 2. zijgreep | 1 stuk |

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea las instrucciones por completo y asegúrese de haberlas entendido. El incumplimiento de las instrucciones impartidas abajo puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y graves lesiones corporales.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Zona de trabajo

Mantenga limpia y bien alumbrada su zona de trabajo. Las zonas de trabajo desordenadas y oscuras constituyen una frecuente fuente de accidentes. No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas susceptibles de encender polvos o vapores. Mantenga alejado a cualquier espectador, niño o visitante mientras esté usando una herramienta eléctrica. Su presencia podría desconcentrarle.

Seguridad eléctrica

Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe cabe sólo de una sola manera en una toma de corriente polarizada. Si el enchufe no encaja perfectamente en la toma de corriente, cámbielo de lado. Si el enchufe sigue sin encajar perfectamente, deje instalar una toma de corriente polarizada por un electricista cualificado. No efectúe ninguna clase de modificaciones en el enchufe. El doble aislamiento permite prescindir de un cable eléctrico trifilar puesto a tierra, así como de un sistema de suministro de corriente puesto a tierra. Evite cualquier contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra, como tuberías, radiadores, frigoríficos, etc., ya que la puesta a tierra de su cuerpo puede provocar descargas eléctricas. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La penetración de agua en una herramienta eléctrica puede provocar descargas eléctricas. Trate cuidadosamente el cable eléctrico. No transporte la herramienta colgada del cable, y no tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga alejado el cable del calor, el aceite, los bordes afilados o cualquier parte móvil. Reponga el cable inmediatamente cuando esté deteriorado. El uso de un cable deteriorado puede provocar descargas eléctricas. Si usa la herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable de prolongación para exteriores rotulado "W-A" o "W". Estos cables de prolongación son aptos para el uso en exteriores y reducen el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

Seguridad personal

Manténgase siempre alerta, preste atención a lo que está haciendo y actúe con calma y sentido común mientras esté utilizando una herramienta eléctrica. No emplee la herramienta cuando esté cansado o alterado, o se encuentre bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos. Cualquier inatención puede ocasionar graves lesiones corporales.

Use indumentaria adecuada. No lleve prendas sueltas ni bisutería. No deje el cabello largo suelto. Mantenga alejada su ropa y sus guantes de las partes móviles. Prendas de vestir sueltas, cadenas, pulseras, collares y cabello largo pueden engancharse en partes móviles. Prevenga cualquier puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta esté desconectada antes de insertar el enchufe en la toma de corriente. Transportar la herramienta enchufada reposando el dedo sobre el interruptor, o enchufar una herramienta ya conectada, constituyen una frecuente fuente de accidentes. Retire las llaves de ajuste antes de conectar la herramienta. Dejar una llave sujeta a una parte en rotación de la herramienta puede ocasionar lesiones corporales. No se extralimite. Mantenga siempre una posición y equilibrio adecuados, asentando ambos pies firmemente en el suelo. Una posición y equilibrio correctos proporcionan un mejor control en caso de situaciones inesperadas. Utilice equipos de protección. Lleve siempre protección ocular. El uso de mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva resulta esencial para una protección adecuada.

Uso y entretenimiento de la herramienta

Utilice mordazas o cualquier otra sujeción adecuada para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma.

No sujete la pieza con la mano o apoyada contra su cuerpo, ya que ésta no goza así de la estabilidad suficiente y Ud. podría perder el control de la herramienta. No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para la aplicación prevista. Así trabajará seguramente y obtendrá un mejor resultado. No use la herramienta si no se deja conectar o desconectar con el interruptor. Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa, y debe repararse. Extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Así reducirá el riesgo de que ésta pueda ponerse en marcha accidentalmente.

Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños o cualquier persona no cualificada cuando no estén en uso. Las herramientas constituyen una fuente de peligros en manos de usuarios no cualificados.

Cuide las herramientas. Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas entretenidas correctamente, con filos bien afilados, son menos susceptibles de trabarse y más fáciles de controlar.

Verifique que no se produzcan desalineaciones o se traben las partes móviles, o se produzca cualquier otra anomalía capaz de afectar el funcionamiento correcto de la herramienta. Deje reparar la herramienta cuando no funcione correctamente o esté deteriorada. Muchos accidentes son consecuencia de un entretenimiento insuficiente de las herramientas.

Emplee exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios aptos para un modelo pueden resultar peligrosos en otros modelos.

SERVICIO

Los trabajos de servicio han de ser practicados únicamente por personal de servicio cualificado. Cualquier mantenimiento o reparación por personal no cualificado puede provocar accidentes y lesiones. Emplee únicamente recambios idénticos. Observe las instrucciones impartidas en el apartado de mantenimiento de este manual. El uso de componentes no autorizados o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede provocar lesiones o descargas eléctricas.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

Los accesorios deben estar diseñados como mínimo para la velocidad especificada en la etiqueta de la herramienta. Las muelas u otros accesorios operados a una velocidad superior a la admitida pueden desprenderse y provocar graves lesiones.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

La herramienta puede utilizarse para pulir vehículos, máquinas industriales, muebles, madera basta, etc.

ENSAMBLAJE

1. Monte el mango de la herramienta.
Su herramienta cuenta con un mango lateral para una sujeción más firme.
2. Mango lateral
Puede ser instalado a su elección en el lado derecho o izquierdo de la parte de aluminio fundido de la herramienta, enroscando el mango lateral en el sentido del reloj en el agujero situado en la parte de aluminio fundido.
3. Monte el disco pulidor y la almohadilla pulidora.
Monte el disco pulidor y la almohadilla pulidora antes de usar la pulidora.
 - Coloque el disco pulidor en el husillo.
 - Cubra el disco pulidor con la capucha de lana -- la almohadilla pulidora o la lija.
 - Apriete firmemente la brida hexagonal empleando la llave hexagonal

ADVERTENCIA – Deje operar la herramienta sin carga durante unos minutos para comprobar el montaje correcto de los componentes.

• **ESPECIFICACIONES**

Absorción de corriente.....230V~, 50Hz, 1200W

Velocidad en vacío500 – 3000 rpm

DOBLE AISLAMIENTO

MANEJO

1. CONECTAR/DESCONECTAR

El interruptor dispone de un seguro para evitar una puesta en marcha accidental y un seguro de autobloqueo

- Abra el seguro del interruptor y pulse el interruptor principal para poner en marcha la herramienta.
- Oprima el botón de autobloqueo (situado a la izquierda del interruptor principal) para continuar trabajando. Si desea detener la herramienta, pulse el interruptor principal y suéltelo de nuevo.

NOTA – La pulidora cuenta con un dispositivo de arranque suave, de manera que la herramienta se pone en marcha con 1-2 segundos de retardo.

2. Para encerar vehículos o muebles:

- 1) Asegúrese primero de que la superficie del vehículo o mueble no esté cubierta con suciedad o una capa de polvo. Limpie en su caso el mueble con un paño húmedo, y el vehículo con un paño húmedo o un limpiador a presión.
- 2) Lubrique la alfombrilla pulidora situada encima del disco pulidor y repose entonces el disco pulidor sobre la superficie de trabajo.
- 3) Sujete firmemente la pulidora con el disco pulidor reposando sobre la superficie de trabajo y póngala en marcha. Desplace la pulidora ligeramente por el vehículo o el mueble.

3. Para pulir planchas de madera basta o muebles:
 - 1) Asegúrese de que no sobresalgan tornillos o clavos de la plancha de madera o el mueble.
 - 2) Sustituya la almohadilla pulidora de lana por la lija en la herramienta
 - 3) Ponga en marcha la herramienta y repóselas ligeramente sobre la pieza de trabajo.

NOTA - La pulidora está equipada con un protector contra sobrecarga. La herramienta se para inmediatamente cuando está sobrecargada. La pulidora se pone nuevamente en marcha cuando se ha eliminado la sobrecarga.

4. Seleccionar la velocidad de operación correcta
La pulidora puede ser operada a distintas velocidades. La velocidad es ajustada mediante el regulador de velocidad previsto en el botón del interruptor. Existen 6 velocidades de pulido diferentes (1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6). La velocidad 1 asciende a 500 rpm, la velocidad 6 es, con 3000 rpm, la más alta.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA - Desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier trabajo en la herramienta.

1. Para garantizar una operación segura y un buen funcionamiento, limpie el cuerpo de la herramienta con un paño seco después de cada uso.
 - Desconecte la pulidora y retire la almohadilla pulidora o la lija.
 - Limpie la herramienta con un paño seco.
 - Limpie la lija para eliminar el polvo acumulado.
 - Lave la almohadilla pulidora y séquela antes de almacenarla.

ATENCIÓN - No utilice ningún disolvente potente, como la gasolina, para limpiar componentes de plástico de la herramienta.

2. Mantenga limpio el orificio de aireación de la herramienta, eliminando periódicamente la suciedad, el polvo o el aceite acumulados.
3. Mantenga los mangos siempre limpios y desprovistos de aceite y grasa
4. Controle periódicamente los cables eléctricos, dejándolos reparar o reponer en su caso por un electricista cualificado o un taller de servicio autorizado (véanse las REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES).

5. Controle periódicamente las escobillas y reponga las escobillas desgastadas. Verifique entonces que las nuevas escobillas puedan moverse libremente en el soporte. Ponga en marcha el motor durante unos 15 minutos sin carga para nivelar el contacto entre escobillas y colector.

6. Desconecte inmediatamente la herramienta mediante el interruptor si se produce una anomalía durante la operación normal. Deje revisar y reparar en su caso la herramienta antes de usarla de nuevo.

ADVERTENCIA - Deje reparar la herramienta solamente por personal cualificado.

ACCESORIOS

- | | |
|------------------|----------|
| 1. Disco pulidor | 1 unidad |
| 2. Mango lateral | 1 unidad |

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente e comprendere tutte queste istruzioni. Quando si omette di osservare le istruzioni sottoindicate, possono verificarsi scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Area di lavoro

Mantenere l'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata. I banchi di lavoro in disordine e le zone buie ed oscure favoriscono il verificarsi di incidenti. Non mettere in funzione gli utensili elettrici in ambienti a rischio esplosione o in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano infatti scintille che possono incendiare le polveri e i vapori. Quando si opera con gli utensili elettrici, tenere lontani i passanti, i bambini ed i visitatori. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

Gli utensili a doppio isolamento sono equipaggiati con una spina polarizzata (un polo di contatto è più largo dell'altro). Questa spina può essere inserita in una sola direzione nelle prese polarizzate. Se la spina non può essere inserita nella presa, capovolgere la spina. Se non è neanche possibile inserire la spina in questo modo, contattare un elettricista qualificato allo scopo di installare una presa polarizzata. Non tentare in nessun modo di modificare la spina. Grazie al doppio isolamento non è più necessario impiegare i cavi elettrici a tre fili collegati a massa ed i sistemi di alimentazione collegati a massa. Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate a massa, come tubazioni, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo è a contatto con apparecchiature collegate a massa, aumenta infatti il rischio di subire scosse elettriche. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità eccessiva. Quando l'acqua penetra negli utensili elettrici aumenta infatti il pericolo di scosse elettriche. Non usare mai il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non impiegare mai il cavo per trasportare gli utensili o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano dalle fonti di calore, dall'olio, dagli oggetti appuntiti e spigolosi e dagli elementi mobili. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati. I cavi danneggiati aumentano infatti il rischio di subire scosse elettriche. Quando si opera con gli utensili elettrici in ambienti esterni, utilizzare un cavo di prolunga per lavorare all'aperto con il contrassegno "W-A" oppure "W". Questi cavi sono appositamente progettati per essere impiegati in ambienti esterni e riducono il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Lavorare sempre prestando attenzione, guardare sempre ciò che si sta facendo ed usare il buon senso comune quando si impiegano gli utensili elettrici. Non usare gli utensili elettrici quando si è stanchi oppure quando si è sotto gli effetti di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione nel corso dell'impiego degli utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

Indossare indumenti appropriati. Evitare di indossare indumenti troppo larghi e gioielli. Contenere i capelli lunghi. Tenere gli indumenti ed i guanti lontani da tutti gli elementi mobili. I vestiti eccessivamente larghi, i gioielli ed i capelli lunghi potrebbero infatti impigliarsi negli elementi in movimento.

Evitare che gli utensili possano mettersi in funzione accidentalmente.

Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione OFF (spento) prima di inserire la spina nella presa di corrente. Il trasporto degli utensili con il dito appoggiato sull'interruttore o l'inserimento della spina nella presa di corrente elettrica quando l'interruttore è sulla posizione ON (acceso) favoriscono il verificarsi di incidenti. Prima di mettere in funzione l'utensile, rimuovere tutte le chiavi e tutti i dispositivi di regolazione. Le chiavi di regolazione e le chiavi per dadi lasciate attaccate agli elementi rotanti dell'utensile possono causare lesioni personali. Non sbilanciarsi. Mantenere sempre l'equilibrio e sistemarsi su di un punto d'appoggio stabile. L'equilibrio adeguato e la stabilità del punto d'appoggio consentono di controllare meglio l'utensile in condizioni e situazioni inattese. Usare sempre gli equipaggiamenti di sicurezza. Indossare sempre i dispositivi di protezione degli occhi. Per lavorare in condizioni appropriate, è necessario indossare una maschera di protezione dalle polveri, scarpe antinfortunistiche con suola anti-scivolo, un elmetto protettivo e dispositivi di protezione dell'udito.

Impiego e manutenzione dell'utensile

Impiegare dei morsetti oppure adottare altre soluzioni pratiche allo scopo di fissare e sostenere il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile.

Quando si tiene fermo il pezzo da lavorare con le mani o lo si appoggia contro il proprio corpo, esso è instabile e ciò può causare la perdita del controllo dell'utensile.

Non forzare mai l'utensile. Usare l'utensile corretto per l'applicazione desiderata. L'impiego dell'utensile corretto consentirà di eseguire il lavoro in modo migliore e con il grado di sicurezza in corrispondenza del quale l'utensile è stato progettato. Non usare l'utensile quando l'interruttore ON-OFF (acceso-spento) non funziona. Ogni utensile che non può essere controllato per mezzo dell'interruttore è infatti pericoloso e deve essere immediatamente riparato. Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di eseguire qualsiasi regolazione, prima di sostituire gli accessori o prima di riporre l'utensile. Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile. Riporre gli utensili inutilizzati al di fuori della portata dei bambini e delle altre persone che non hanno dimestichezza con gli utensili. Questi ultimi sono infatti pericolosi se vengono impiegati da utenti non istruiti in proposito. Eseguire una manutenzione accurata degli utensili. Mantenere puliti ed affilati gli utensili da taglio.

Gli utensili sottoposti a manutenzione adeguata e con gli spigoli taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare. Verificare che tutti gli elementi mobili siano allineati, che non possano incepparsi e controllare comunque tutte le condizioni che possono influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile. Se l'utensile è danneggiato, impiegarlo solo dopo che esso è stato riparato. Molti incidenti si verificano a causa dell'insufficiente manutenzione dell'utensile. Impiegare esclusivamente accessori raccomandati dal produttore del vostro modello di utensile. Gli accessori che sono compatibili con un determinato tipo di utensile, possono diventare pericolosi se applicati ad un altro utensile.

RIPARAZIONE

Le riparazioni dell'utensile devono essere eseguite esclusivamente da parte di personale specializzato e qualificato. Le riparazioni o la manutenzione eseguite da personale non qualificato possono aumentare il rischio di subire lesioni personali. In occasione della riparazione di un utensile, usare esclusivamente pezzi di ricambio identici agli originali. Osservare le istruzioni contenute nel capitolo "Manutenzione" di questo manuale. L'impiego di pezzi di ricambio non autorizzati oppure la mancata osservanza delle istruzioni relative alla manutenzione possono causare il rischio di subire scosse elettriche o lesioni personali.

REGOLE SPECIFICHE DI SICUREZZA

Gli accessori devono essere tarati per una velocità come minimo corrispondente a quella indicata sull'etichetta di contrassegno dell'utensile. Le ruote o gli altri accessori che si muovono ad una velocità superiore a quella della loro taratura possono staccarsi dall'utensile e causare lesioni personali.

DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE

Questo utensile può essere usato per lucidare autovetture, macchine industriali, mobili, pannelli di legno grezzo, ecc.

ASSEMBLAGGIO

1. Installazione delle maniglie dell'utensile
L'utensile è equipaggiato una maniglia laterale che permettono di impugnare più saldamente l'utensile.
 - 1). Maniglia laterale
 - La maniglia laterale può essere installata a piacere sul lato sinistro o sul lato destro del pezzo in ghisa di alluminio dell'utensile. Ciò avviene ruotando in senso orario la maniglia laterale e facendola penetrare nel foro situato sul pezzo in ghisa di alluminio.

2. Installazione del disco di lucidatura e del tampone di lucidatura
Prima di usare il lucidatore, si prega di installare il disco di lucidatura ed il tampone di lucidatura.

- Collocare il disco di lucidatura sul mandrino
- Ricoprire il disco di lucidatura con la cuffia di lana (il tampone di lucidatura) o la carta abrasiva
- Serrare la flangia esagonale usando la chiave a testa esagonale.

ATTENZIONE – È necessario far funzionare l'utensile a vuoto per più di un minuto, allo scopo di controllare l'assemblaggio prima dell'utilizzazione.

• **SPECIFICAZIONI**

Potenza assorbita 230V ~ 50 Hz, 1200 W

Velocità a vuoto500-3000/min

DOPPIO ISOLAMENTO

FUNZIONAMENTO

1. ON/OFF (accensione/spengimento)

L'interruttore é dotato di un pulsante di sicurezza per evitare che l'utensile possa essere azionato accidentalmente e di un pulsante a bloccaggio automatico.

- Sbloccare il pulsante di sicurezza e premere l'interruttore generale per azionare l'utensile.
- Premere verso il basso il pulsante a bloccaggio automatico (situato alla sinistra dell'interruttore generale) allo scopo di continuare a lavorare.
- Se si vuole disattivare l'utensile, premere semplicemente l'interruttore generale ed in seguito rilasciarlo.

NOTA – L'utensile é equipaggiato con un dispositivo "Soft start" e quindi l'utensile si avvia nel giro di 1-2 secondi.

2. Lucidatura a cera di autovetture o mobili

- 1) Prima di eseguire la lucidatura, assicurarsi in primo luogo che l'autovettura o il mobile da lucidare non siano ricoperti da fango o da un velo di polvere. In presenza di questa situazione pulire dapprima il mobile con uno straccio bagnato e pulire l'autovettura con uno straccio bagnato o con un getto d'acqua ad alta pressione.
- 2) Applicare olio sul tampone di lucidatura situato sopra il disco ed in seguito appoggiare il disco di lucidatura sulla superficie di lavoro.
- 3) Quando il disco di lucidatura é appoggiato sulla superficie di lavoro, affermare saldamente il lucidatore e successivamente metterlo in funzione. Muovere il lucidatore con leggerezza sulla superficie del mobile o dell'autovettura.

3. Lucidatura di pannelli in legno grezzo o mobili

- 1) Prima di eseguire la lucidatura, assicurarsi che non ci siano viti che sporgono dal pannello in legno o dal mobile.
- 2) Installare sull'utensile la carta abrasiva anziché il tampone di lucidatura in lana.
- 3) Attivare l'utensile ed appoggiarlo con leggerezza sul pezzo da lavorare.

NOTA – Il lucidatore é equipaggiato con un dispositivo di protezione dal sovraccarico. Quando l'utensile é gravato da carichi eccessivi, esso si disattiva immediatamente. Dopo che la causa del sovraccarico é stata eliminata, l'utensile si rimette in funzione.

4. Selezione della velocità di funzionamento corretta

Il lucidatore può essere fatto funzionare a diverse velocità. La velocità é controllata dall'apposito regolatore situato sul pulsante dell'interruttore. Ci sono 6 livelli di velocità per la lucidatura (1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6)
La regolazione sul livello 1 corrisponde ad una velocità di 500/min e la regolazione sul livello 6 corrisponde alla velocità massima (3000/min).

MANUTENZIONE

ATTENZIONE – Staccare sempre la spina dell'utensile dalla presa di corrente prima di pulire l'utensile o di eseguire riparazioni di qualsiasi tipo

1. Affinché l'utensile possa funzionare in modo da garantire la sicurezza ed allo scopo di ottenere buone prestazioni di lavoro, pulire sempre il corpo dell'utensile con uno straccio asciutto dopo l'impiego.
 - Disattivare il lucidatore e rimuovere il tampone di lucidatura o la carta abrasiva
 - Pulire l'utensile con uno straccio asciutto
 - Ripulire accuratamente la carta abrasiva dalla polvere accumulatasi durante il lavoro
 - Pulire il tampone di lucidatura e asciugarlo prima di metterlo via.

ATTENZIONE – Non usare mai solventi forti (come la benzina) per pulire le parti in plastica dell'utensile

2. Mantenere pulita l'apertura di aerazione dell'utensile. Rimuovere periodicamente la polvere accumulata ed i residui di olio.
3. Mantenere sempre pulite le maniglie pulite e non permettere che su di esse si accumulino olio e grasso.
4. Ispezionare periodicamente i cavi elettrici. Se i cavi sono danneggiati, essi devono essere riparati o sostituiti da parte di un tecnico qualificato o presso un centro di assistenza autorizzato (vedi REGOLE GENERALI DI SICUREZZA).
5. Le spazzole dovrebbero essere controllate periodicamente e le spazzole usurate devono essere sostituite. Dopo la sostituzione, controllare che le nuove spazzole possano muoversi liberamente all'interno dell'apposito supporto. Far funzionare a vuoto il motore per 15 minuti, allo scopo di regolare il contatto tra le spazzole ed il commutatore.
6. Se succede qualcosa di insolito nel corso del funzionamento normale, disattivare l'utensile per mezzo dell'interruttore e staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Far controllare e riparare l'utensile prima di utilizzarlo di nuovo.

ATTENZIONE – Far riparare l'utensile esclusivamente da parte di un tecnico qualificato.

ACCESSORI

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Disco di lucidatura | 1 pezzo |
| 2. Maniglia laterale | 1 pezzo |



The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be disposed of in the household waste but recycled appropriately. With your support and by recycling the product correctly, you contribute to the protection of the environment and people. The environment and people are endangered

by poor recycling. Recycling materials helps to reduce the consumption of raw materials. Further information about recycling can be obtained from your municipality, recycling and waste disposal sites.

importé par

MSA INTERNATIONAL SA
Avenue de L'Europe
Pôle Européen de Développement (PED)
L-4802 LAMADELAINE - LUXEMBOURG

www.absaar.com